



Social Security

工作如何影響您的福利

2008

www.socialsecurity.gov

工作如何影響您的福利

您在領取社會安全退休金或遺屬福利金的同時也可以工作。然而，如果您的年齡未屆滿全額退休年齡，而且您從工作中所賺取的金額所得超出某個標準，福利將會減少。另外也請注意，這些減少並不會失去。您的福利將在您屆滿全額退休年齡時增加，以彌補因為先前工作所得收入而扣起的福利。（配偶和遺屬因為照顧未成年或殘障子女而領取福利，如他們的福利因為先前工作而被扣起，在他們屆滿全額退休年齡時福利不會增加。）

注意：領取社會安全殘障福利金或社會安全生活補助金 (SSI) 的規則並不相同。您必須向社會安全局報告所有收入。此外，如果您在美國境外工作也適用不同的規定。如果您正在（或準備在）美國境外工作，請與我們聯絡。

想繼續領取福利時最多可有多少收入？

如果您是出生在1942年1月2日至1943年1月1日之間，您可領取退休保險福利的全額退休年齡是65歲又10個月。如果您的出生日期介於1943年1月2日至1955年1月1日，則您的全額退休年齡為66歲。如果您在屆滿全額退休年齡時或之後工作，不論您的收入多少，

都可以保留全部的福利金。如果您未屆滿全額退休年齡，對於領取全額社會安全福利金同時工作，在賺取工作上的收入會有一定限制。如果您在 2008 年全年未屆滿全額退休年齡，對於超過 \$13,560 的收入，我們會從您所賺的每 \$2 扣起 \$1 的福利。

如果您在 2008 年期間已屆滿全額退休年齡，對於超過 \$36,120 的收入，我們會從您所賺的每 \$3 扣起 \$1 的福利，直到您屆滿全額退休年齡的那個月為止。

以下的範例可說明有關收入的規定對您的影響

假設您在 2008 年 1 月 62 歲時開始領取社會安全福利金，每月領取 \$600（一年 \$7,200）。您在當年的工作收入是 \$20,480（超出 \$13,560 的上限 \$6,920）。我們會從您的社會安全福利金扣起 \$3,460（從您所賺的每 \$2 扣起 \$1 的福利）。我們會從 2008 年 1 月到 2008 年 6 月扣起所有福利金。從 2008 年 7 月起至該年餘下的每個月，您將會每月收到 \$600 的福利。在 2009 年 1 月，我們會支付在 2008 年 6 月扣起的另外 \$140。

或是假設您在年初時未屆滿全額退休年齡，但在 2008 年 11 月時屆滿全額退休年齡。您從一月到十月份這十個月的全部收入是 \$37,680。在這段期間內，我們會扣起 \$520（對於超過 \$36,120 的收入，從您所賺的每 \$3 扣起 \$1 的福

利)。我們會扣起您在當年的第一張支票。從 2008 年 2 月起直至該年餘下的每個月，您將會每月收到 \$600 的福利。我們會在 2009 年 1 月支付剩餘的 \$80。

根據您的收入和福利 - 您能夠領取的福利金額

以下表格說明根據您在 2008 年中，每月的福利與預計的年收入，可以領到的社會安全福利金額。

在今年的一整年中未達到正常退休年齡的人。		
每月的社會安全福利金是	並且收入是	您將收到全年的福利金額
\$700	\$13,560 或以下	\$8,400
\$700	\$15,000	\$7,680
\$700	\$20,000	\$5,180
\$900	\$13,560 或以下	\$10,800
\$900	\$15,000	\$10,800
\$900	\$20,000	\$7,010
\$1,100	\$13,560 或以下	\$13,200
\$1,100	\$15,000	\$12,480
\$1,100	\$20,000	\$9,980

哪些收入會列入收入限額之內，以及何時計算此收入？

如果是雇員，只有薪資會計算在社會安全福利的收入限額之內。如果是自僱者，計算在收入限額之內則只包括自營業上獲得的淨收入。不在收入限額計算之內收入有：其它的政府福利、投資盈利、利息、退休金、年金以及資金的獲益。

如果是薪資雇員，收入是在工資賺取時而並非領取時計算。如果是一年內作的工作但在第二年才領到工資，那麼，在領到工資的一年不會將其視為收入。同樣的例子包括累積的病假或休假工資以及獎金。

自僱者，則其收入在得到時而非賺取時計算。除非是在開始領取社會安全福利之後的一年得到，並且是在領取福利之前賺來的收入。

第一年的特別退休規定

有些時候，人們在年中退休時，其收入已經超過了當年的收入限額。因此對於退休時第一年的收入的限額通常有些特殊規定。根據這些規定，無論當年的收入是多少，如果確實退休，退休之後的每個整月都能得到可領取的社會安全福利金。

在 2008 年，在全年未屆滿全額退休年齡的人士如果每月收入為 \$1,130 或以下，則被視為退休。例如，John Smith 先生在 2008 年 10 月 30 日以 62 歲退休，他在十月底之前的收入是 \$45,000。

他從十一月開始兼職，每月收入 \$500。雖然當年的收入明顯超過 2008 年的上限（\$13,560），但是他在十一月和十二月仍會領到社會安全福利金。原因是他在這幾個月的收入不到 \$1,130，這是尚未屆滿全額退休年齡的人在「退休第一年」的每月的特殊限制。如果王先生在這幾個月（十一月或十二月）的收入超過 \$1,130，他就不會領到當月的福利金。從 2009 年起，他只適用於全年的收入上限。

此外，如果您是自營者，我們會考慮您的業務工作量，以判定您是否退休。方法之一是檢視您花在工作上的時間。一般而言，如果您在自營工作上一個月工作時數超過 45 小時，您就不算退休。如果一個月工作不到 15 小時，則算退休。如果一個月的工作時數介於 15 到 45 小時，而工作需要大量的技巧或是您管理一個甚具規模的生意，您就不算退休。

應當彙報收入上的變化嗎？

可能領取的社會安全福利金額是根據您提供的 2008 年預計收入作調整。如果認為 2008 年的收入與最初預計的收入有出入，請立刻通知我們。

如果其他家庭成員在您的工作記錄下領取福利，當您退休之後繼續工作時，

您的收入也可能影響到他們的福利。但是，如果家人領取的是配偶的福利或子女的福利，他們的收入只會影響到自己領取的福利金。

如果在預計收入時需要協助，請與我們聯繫。打電話時請準備好您的社會安全號碼。

如果您的福利金因為您工作而被扣起，您在日後每月會收到較高的福利金嗎？

會。如果您的部分退休福利因為您的收入而被扣起，您的福利將從您屆滿全額退休年齡時增加，以彌補您的福利被扣起的那些月份。

舉個例子，假設您在 2007 年屆滿 62 歲時申請退休福利，而您每月可獲 \$750。然後您回去工作，而被扣起 12 個月的福利金。我們會在您屆滿 66 歲的全額退休年齡時重新計算您的福利，然後每月向您支付 \$800（以今日的幣值計算）。或是如果您在 62 至 66 歲之間的收入過高，而使那些年份的福利全部被扣起，那麼我們會從您屆滿 66 歲時每月向您支付 \$1,000。

還有其他方法可以增加我的福利嗎？

有。每一年我們都會審視所有領取社會安全福利金同時工作的人士。如果您最近一年的收入屬於最高收入的年份之一，我們會重新計算您的福利金，並支付任何所增加的金額。這是一個自動過程，通常會在次年十月時完成。例如，在 2008 年 10 月時，如果您在 2007 年

的收入會增加福利，您應該會收到當年收入的增加金額。這筆金額會回溯至2008年1月。

與社會安全局聯絡

洽詢詳情以及索取出版刊物，請光臨網站 www.socialsecurity.gov 或打免費電話 1-800-772-1213（失聰與聽障者，請使用文字電話專線 1-800-325-0778）。在每週一至週五早7點至晚上7點，我們提供服務回答您的具體問題。每日24小時的自動電話服務可以提供資訊。

如果您需要翻譯，無論在電話上或在社會安全局辦事處內均可獲得我們提供免費的翻譯服務以協助您辦理社會安全局的各項事宜。非英、西語服務在打免費電話 1-800-772-1213 後，請按1，並等候客戶服務代表接聽。我們將提供翻譯來協助您。如果您的事務無法在電話中完全解決，我們將為您預約與社會安全局在當地辦事處的會談時間，並為您安排翻譯服務。

所有電話都會保密。同時，為了確保您獲得禮貌而準確的服務，我們會監聽某些電話的內容。



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10069-CH
How Work Affects Your Benefits (Chinese)
January 2008